

La Veu de l'Empordà

Any XXXII. - Època 2.

Figueres, 12 de setembre de 1931

Preu: 15 cts.-N.º 1405

Preus de subscripció:
Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
Impremta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla) - Tel. 131. B.

FIGUERES



CHOCOLATE COMET

DELICIOSO PARA EL DESAYUNO
FABRICADO EN FIGUERES

Premiada amb la Medalla d'Or

a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929

Farmàcia Nova i Laboratori

DE

Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.

Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics * Sèrums * Específics
Vacunes * Ortopèdia * Injectables

Avinguda de la República, núm. 18. - FIGUERES

Si desitgeu posseir un bon aparell de radio no dubteu a adquirir-ne un de la marca

« PHILIPS »

La màxima puresa — La perfecta audició

Demaneu una prova pràctica a **EN BRUNET, Perit industrial, Plaça Catalunya, 13, Figueres.**

Aparells de raigs X Philips «Metalix». Els únics protegits contra altes tensions i raigs blancs. Focus lineal patent Goetze.
Vendes a terminis i al comptat.

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà

Auto-GARAGE SPORT

Plaça Salmeron, 6 :: Tel. 70 :: FIGUERES

taller de reparacions i accessoris de tota mena

Débiles tomad el acreditado **Elíxir Callol** que da Vida y Juventud

Es rápido científico agradable

Impremta i Llibreria
"La Veu de l'Empordà"

Forn Baix, 5. - FIGUERES. - Telèfon 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.



**YOGHOURT
FERRAN**

Preparat diariament

Aliment de fàcil digestió
 indicat per als que sofreixen
 de l'Estòmag i Ventrell

Capil·lar Ferran

Tònic i regenerador

dels cabells

Evita i detura la seva caiguda

Dipòsit de

BRAGUERS VI FERRAN

còmodes, segurs

i econòmics

Iodo Tànic Fosfatat
 Aperitiu, Tònic - Reconstituent i Depuratiu

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.

RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.

Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

La Nova Funerària

i FUSTERIA

de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15

FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places
 d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.
 IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

L'aigua de la Vall de Sant Daniel
 és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artritis, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'estiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de Paris, 1913-1914

INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies

Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.

ALUMINAT D'AUTOMOBILS

¿Ja teniu les

"Confessions"

de Sant Agustí, traduïdes pel

Rvnd. Dr. Josep M.ª Llovera?

Es tracta, sense hipèrbole, d'una versió catalana d'aquesta obra única, com encara no la té cap altra llengua

Preu: 6 pessetes

De venda a «La Veu de l'Empordà».

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerseis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanys corrents.

Fàbrica i Despatx: **JOAQUIM VERNIS**

Forn Baix, 4. - FIGUERES

La higiene a la família!



No hi ha casa, per modesta que siga, en la que no s'hi pugui preparar instantàniament la millor aigua de taula, la millor aigua de règim i la més eficaç de les aigües minerals a flor de naixement. Tots els artrítics saben que els

Lithinés del Dr. Gustin

contenen els principis actius dels manantials més anomenats; constitueixen la cura més ràpida a seguir en totes les edats per a evitar el desgast general de l'organisme i curar els malalts de les afeccions dels

Ronyons ~ Fetge ~ Bufeta ~ Articulacions

N'hi ha prou amb dissoldre en un litre d'aigua un paquet de Lithinés del Dr. Gustin per a obtenir una aigua mineral deliciosa al paladar, tant si és pura com barrejada amb qualsevol beguda amb les quals es barreja fàcilment i principalment amb el vi, al que dona un gust molt agradable.

DE VENDA PER TOT ARREU

Coma Moragas

Metge

Cor i pulmons :: Raigs X :: Anàlisis clínics.
Consulta: de 10 a 1 :: Dimarts, Dijous i Dissabtes.

Conceptió, 12

FIGUERES

FOMENT DE PIETAT

Biblioteca
dels Exercicis Espirituals
de Sant Ignasi de Loyola

Autor - Text - Directori
Comentari - Explanació

Ja ha sortit
el volum tercer d'aquesta Biblioteca
Exercicis Espirituals de St. Ignasi de Loyola

teoria i preparació
per

Ignasi Casanovas S. J.

Llibre de 300 pàgines amb una fototopia
de Sant Ignasi de Loyola.

Preu: 3 Ptes.



Esqueles mortuòries a preus de tarifa



Quelcom

Sorprenent

i nou

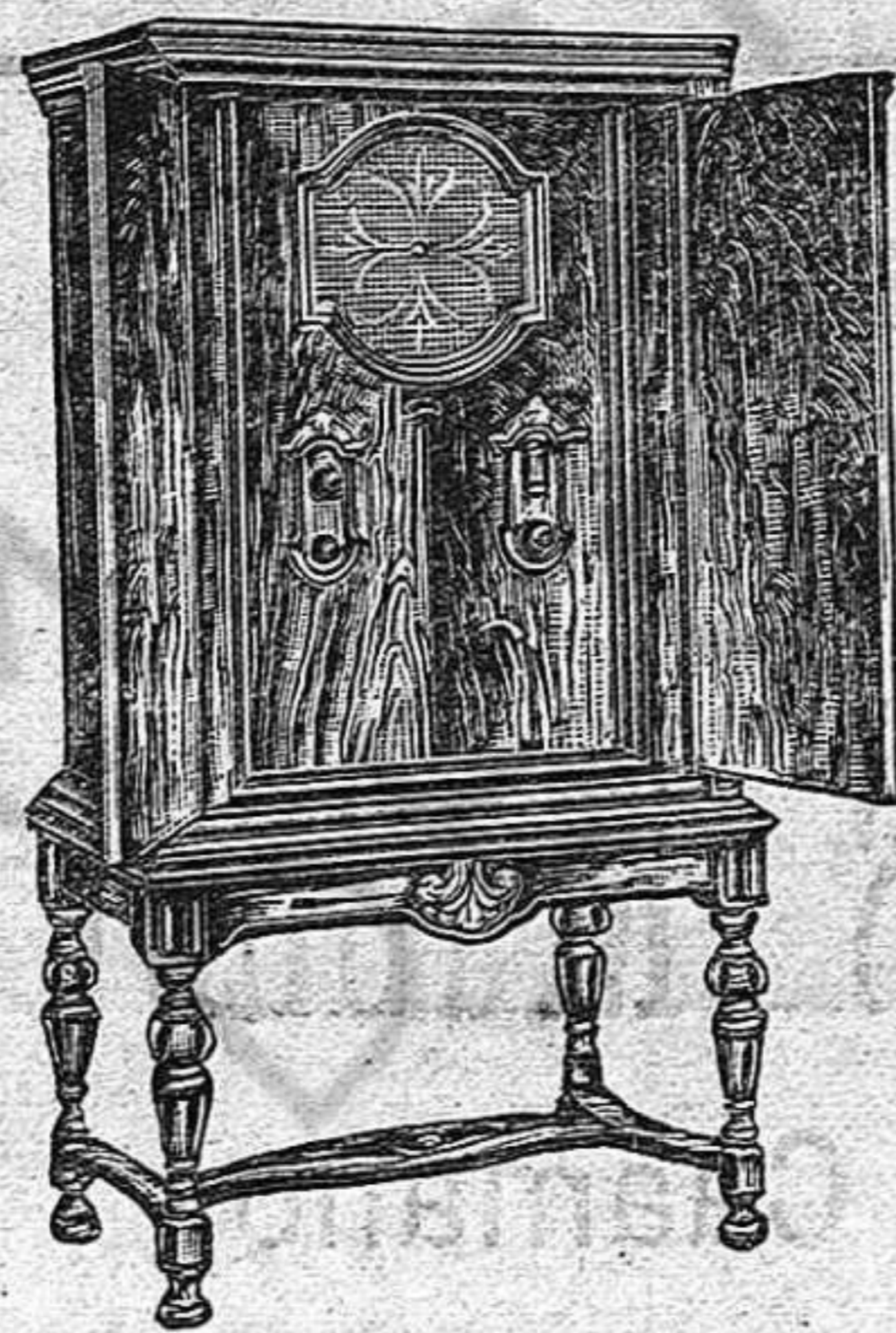
és el Superheterodino

RADIO amb dispositiu per a PICK-UP **ECHOPHONE**

Representant: **Vídua de Fèlix Perramon**

Caamaño, 8. — FIGUERES

Lampisteria, Llauneria, Electricitat, Aigua, Gas, Lavabos, Banyeres, Làmpares, etc.



"RADIOLA"

RADIO-RECEPTORES
RADIO-FONÓGRAFOS
ALTAVOCES
PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la
Radio Corporation of America

La máxima selectividad y sintonización.
Modelos para particulares, casinos y teatros.
Ventas al contado y a plazos.

Exposición: Casa **LUIS GIFRE**

FIGUERAS, Monturiol, 7

Teléfono 78.



Máquinas para escribir de varias marcas



NUEVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS
CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES
PRECIOS REDUCIDOS

LUIS GIFRE

FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 78

— Busca d'aigües subterrànies

Jean ROGER, prospecteur

ELNE (Pyr. Or.) França

Membre del Congrès Psiquique
de Paris 1926 i Congrès
de Sauris de Barcelona 1927.

—Sastreria de A. Sànchez

Figueres

Té l'honor d'assabentar a la seva distingida clientela i al públic en general haver rebut totes les novetats per a la present temporada.

Models exclusius, tant en les teles com en l'estil.

—Curacana.

La millor tintura progressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arrisar-lo perfectament. Es pot usar sense rentar el cap i no taca la pell. Es ven a la **Ferruqueria Gals**, carrer de La Junquera, 30.

—**Marian Basil** Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

—**Construccions i reparacions d'obres en general.**

Ciment armat.

RAFEL JANER I FILL

Constructors

R. Janer Gomis, R. Janer Aymá,
Mestre d'Obres Perit Constructor
Baixada Mercer, 1. — FIGUERES

— A preu de fàbrica poden adquirir waters, lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escalfadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contret la

Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fabricadores d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

— Per a administrador,

encarregat de despatx o per a un escriptori, per tot el dia o per hores, s'ofereix persona respectable i d'informes immillorables. Raó en aquesta Administració.

L'ensenyament de la Religió a les Escoles Nacionals

Pròxima la data d'obrir-se per al nou curs les Escoles Nacionals, serà convenient renovar lo que està en vigor amb referència a l'ensenyament de la Religió en aquelles Escoles. No desconeixem la possibilitat de variació en les actuals disposicions, però en el present tenen única autoritat les que anem a consignar com pot comprovar-se llegint la Circular de la Direcció de Primera Ensenyança.

1.—Desapareix del programa de les escoles nacionals l'ensenyança religiosa com obligatòria.

2.—Els pares, o en son defecte les persones més allegades dels alumnes, poden demanar continuïtat per als infants l'ensenyança religiosa. Els senyors mestres hauran de requerir als pares o parents dels infants que declari si volen o no l'ensenyança religiosa en el moment de l'inscripció en matrícula.

3.—Els senyors mestres són rellevats de l'obligació de donar aquest ensenyament, però tenen la facultat de donar-lo.

4.—En els cas de què els senyors mestres no donguin ells l'ensenyament es posaran d'acord amb el respectiu senyor Rector i aquest, personalment o per altre sacerdot, el donarà.

5.—L'ensenyament de la Religió, als

alumnes que el sol·licitin, no serà en hores fora de les escolars, sinó en les mateixes hores escolars ordinàries, al principi o al final de les classes del matí o de la tarda.

6.—Per no pertorbar les classes, l'ensenyament religiós serà en sala especial, si d'aquesta es disposa, i mentrestant els alumnes que no rebin Religió estaran amb el senyor mestre fent pràctiques o donant lliçons de interès no fonamental a la cultura primària. En cas de no disposar-se de sala especial, els alumnes que no rebin Religió entraran més tard o sortiran més d'hora de les escoles nacionals, segons es dongui la lliçió religiosa al principi o al final de la classe.

No podem deixar de reconèixer que les disposicions transcrites, les úniques en vigor a hores d'ara, tenen benignitat i respecte per l'ensenyament de la Religió. Importa esperar que els pares i demés responsables dels alumnes de les Escoles Nacionals voldran que aquests continuïn rebent l'ensenyament de la Religió manifestant-ho al fer l'inscripció de l'alumne en la matrícula.

La pau del nostre esperit l'assolirem posant tot el nostre interès en guarir les desgràcies del pròxim. Has pensat mai, ciutadà, en les desgràcies que es curen en el nostre Hospital?

Espigolant

Uns obrers en defensa dels Col·legis de Religiosos

Copiem d'«El Debate»:

«Una numerosa comisió de obreros, en la que figuraban hombres y mujeres, que iban acompañados por D. Jesús Salgado, estuvieron anteayer por la mañana en la Presidencia, con objeto de entrevistarse con el Sr. Alcalá Zamora. En ausencia de éste fueron recibidos por el subsecretario Sr. Sánchez Guerra.

Estos representantes de familias obreras eran portadores de numerosos pliegos con la firma y la direcció de varios cientos de familias obreras que se hacen solidarias de las peticiones que los comisionados expusieron al señor Sánchez Guerra.

Los obreros hicieron constar que quemados los colegios de religiosos en la vandálica jornada del 11 de mayo, no hay en las barriadas populares que existen alrededor de Chamartín ni un colegio del Estado ni del Municipio que pueda atender a la educación de sus hijos. Por esta razón numerosos niños de cientos de familias obreras carecen de instrucción y no tienen ahora otra escuela que la calle.

Los comisionados hicieron constar terminantemente su deseo de que se autorice a los religiosos a reanudar la enseñanza en esas barriadas, puesto que ellos desean que sus hijos sean educados en la religión católica, como a ellos les educaron sus padres.

La petición la realizaron en tonos enérgicos, y el Sr. Sánchez Guerra les dijo que no era conveniente que en las gestiones que están realizando extremen esta nota. Replicaron los comisionados que desde el día 11 de mayo están siendo constantemente amenazadas y se les anuncia que van a ser destruidas sus casas y que los colegios volverán a ser quemados si vuelven a abrirse, y que, por tanto, ellos necesitan defenderse.

Entregaron una instancia en la Presidencia y anunciaron su propósito de acudir el martes al ministerio de Instrucción pública para hacer ver al señor Domingo el abandono y desamparo en que tienen a sus hijos, por haber sido quemados los colegios de religiosos que instruían gratuitamente a centenares de niños de familias obreras, en zonas que el Estado y el Municipio tienen completamente abandonadas.»

Ja sou de l'«Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana»?

Conversiones al Catolicismo

MES DE CINCO-CENTS CISMÁTICOS CONVERTITIS

En els anys del progrés de la nostra Església ha de quedar anotada la conversió a l'Església catòlica de més de 500 grecs ortodoxes, de les dues principals tribus de Fehes, que han abjurat solemnement el cisma. El Patriarca llatí de Jerusalem, monsenyor Luigi Barlasynia, els rebé, com és natural, amb els braços oberts, després de ben preparats religiosament. Aquestes tribus de Fehes estan situades sobre la muntanya de Galaad.

PROTESTANTS QUE RETORNEN A L'ESGLÉSIA CATÓLICA

Uns cent ministres protestants, dirigits pel pastor Skredovit, estan preparant el retorn de l'Església sueca a l'Església catòlica. «El cristianisme íntegre, històric, vertader i santificador—ha dit el pastor Skredovit—sols es troba a l'Església Universal que Jesucrist fundà sobre Pere i els seus legítims successors a la Seu Episcopal de Roma i en la unitat representada pels Bisbes en comunió amb la Seu Apostòlica, la veritable i real pedra fonamental de l'Església.»

L'Església de Suècia se separà de Roma en 1523, sota el regnat de Gustau Wasa, quan els Bisbes d'Upsala i Westaræa moriren en el cadafalc.

Si estimes al desvalgut vetllaràs perquè res li falti. Si t'enutjés la seva vista procura que trobi a l'Hospital lo indispensable. Per amor o per egoisme, sigues pietós.

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO

CEREBRINO MANDRI
Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.
CURA EL DOLOR de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Clávic) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

Rebaixes i saldos de fi de temporada

Nous Magatzems Massot

carrers Monturiol i Caamaño

CONSULTORI-
MÈDICO - QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitueció, 7, prals. — GIRONA

BANCA ARNÚS Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MÀTRIU: Passatge del Relloger

Sucursal de Figueres
Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de v. lora de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Rocalla
EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

TUBOS
PLANCHAS ACANALADAS
DEPOSITOS
CANALONES
DEPOSITOS PARA WATERS
PLACAS 40x40cm
BOVEDILLAS

TELEFONO 20768

ROCALLA S.A. BARCELONA
AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.

RELA ESTUDIOS-14 Y CANUDA-2



Dilluns, dia 14, a les deu, se celebrarà ofici i misses a l'Església Parroquial d'aquesta ciutat, en sufragi de l'ànima de la senyora

Carme Corominas Noguera

Vidua del Sr. Ramon Floreta
que morí el 18 de setembre de 1930
havent rebut els Auxilis Espirituals

(D. E. P.)

Els seus nebots (presentes i absents) i demés família, pregunen als seus amics i coneguts que la recordin en llurs oracions i se serpeixin assisfir al piadós acte.

Figueres, 12 de setembre de 1931.

Hi haurà ofertori.

El dol es dona per acomiadat.

nostres—els cors d'aquella bona gent, que havien vingut a fruit d'uns moments de pau veritable, allunyats de insanes i folles passions que avui infecten el món. Cal viure moments com aquells, per a donar-se hom compte de quin és o quin hauria d'ésser el nostre únic CAMÍ, VERITAT I VIDA.

En el mateix Monestir ens és servit un desdejuni; els més pràctics (llegeixi's *ganuts*) demanen «forquilla» i s'hi abonon de debó; els altres ens hem d'accontentar amb una tassetta de café i llet. La cambrera s'excusa de no tenir «servici» gros per a tots, però ens autoritza a repetir. *I dó, així ho fam.*

Abans de prendre comiat del Santuari, reunim tota la nostra gent a la graonada del vestibul i els fotògrafs que portem tiren uns clixés, per a servir un bon record de la excursió. (Una prova ben reeixida hem pogut contemplar en els esplèndids aparadors dels «MAGATZEMS FORTUNET»).

Cap a les onze i com eixam d'ocells cerca cada ú el seu lloc a la «vatura» i una darrera l'altra, després d'afectuosos comiats, tornem a rodolar entre bosquíes i bellíssims panorames cap a Pollensa, port tan o més jolín que'l de Sòller. La gràcia exquisida de Pollensa, com la de Sòller, són per a ésser vistes, no per a ésser contades. Qui no recordarà eternalment les seves aigües transparents i lluminoses, amb irisacions d'esmeralda i turquesa!... Es una ubriaguesa de llum i de color. Què tè, doncs, d'estrany que poetes i artistes corrin allí adelerats, embolcallant-se en aquells ambients d'èxtasi; cada lloc, cada platja, és certament un nou doll d'inspiració. L'art hi és a devassalls; cal només tenir un cor tendre i sensible per a saber-lo copsar.

Tornant a la prosa; era cap a quarts de dues quan ens sentavem a taula a l'Hotel, davant de mar. Hotel confortable i molt ben presentat.

Ja hem dit que portavem tot un estol de joventut i ja és cosa sabuda que allí on hi ha joventut hi ha alegria. En aquells moments, quan l'esperit no es troba encara sota la nostàlgia que d'ell s'empara a les hores del retorn, esgotades unes jornades bellament viscudes, els «vells», les persones «venerables» també semblen escolars en vacances; tots gastàrem bon humor i fèrem tabola de la bona, contrastant amb la opinió de molts que, ben erròniament, no saben capir com la Llei de Déu no està pas renyida, ni de bon tros, amb la sana alegria i l'honest esbarjo. Tothom hi deia la seva, i transcorregué el dinar en mig de la més franca i agradosa germanor.

Un tafaner (mai no en falten) va recordar-se que, precisament aquell dia era la festa de Sant Joaquim, i que a l'expedició n'hi havia no res menys que tres. No cal dir que hi hagué gelats, café, *liqueurs* i cigars a dojo en honor dels Quimets. Un d'ells, membre de l'elenc d'aficionats del Patronat, En S.—no volem citar el nom per no ferir la seva modestia—s'empenyà (en el bon sentit de la paraula) en voler pagar el dinar de tots, cosa que no poguerem consentir. Gorres no!

Des de Pollensa, tot seguit d'haver dinat, emprenguerem la pujada—ben pronunciada per cert—cap a FORMENTOR. El camí de lo més perillós i formós, mai vist fins aleshores. Per un costat de carretera, platges i cales, gorgs de blavor de cel mediterrani i enormes roquissars que arriben mar endins...; per l'altre, espadats enormes que s'enfilen fins a confondre's amb el Cel. Volem fer un «alto» atrets per la bellesa del país, per a tirar unes fotografies, però el xòfer ens ho tren del cap, davant del perill que correm i que podem fer córrer als altres cotxes que podrien venir en direcció contrària. La pendent és massa forta i Déu ens guard d'una fallada dels frens o d'altre qualsevol averia. L'esperit de conservació s'apodera de nosaltres i desistim. Convé sortir aviat d'un paratge que si bé entusiasma, per altra banda, fa posar pell de gallina.

Després de molts «zig-zag» quan ja gairebé erem a dalt de tot del cingle, descobrim, mig atzarats, uns formidables exemplars d'àligues i voltors, que tenen els seus nius en aquelles altures, a no més d'una cinquantena de passes de nosaltres. Alguns d'aquells ocellassos resten immòbils, com qui sent ploure; en canvi altres es decideixen a emprendre la volada i planen llarga estona damunt nostre, fent gala d'una amplada d'ales inconcebible. Espectacle magnífic, imponent. Solament mancava això per a sentir-nos més petits com a mortals, davant l'obra esplèndida, grandiosa, del Creador!...

Arribem al Cap Formentor. La massa fosca de les pinedes que, escalonant-se baixen fins arran de mar, contrasta amb la lluminositat diàfana de la formosa i extensa platja. Vers el confí de la Illa, s'hi aixeca un confortable Hotel, de moderníssima construcció, amb amples i simètrics finestrels que dominen mar i muntanya abastament. Al defora, un jardinet escalonat, de feixa en feixa, en pendent suau, mena les flors fins amanyagar les onades veïnes. L'aldarull dels cotxes, desperta la curiositat dels hos-

tes i una munió de caparrons es ven apareixer a les finestres. A l'entrada de l'Hotel hi ha palplantat un gallart jove, amb «pinta» d'extranger, elegantment abillat de peça llarga, que hom hi endavina tot seguit l'Interpret; amb tot, *interpretem* que allí podríem pendre-hi mal. Aquell hotel no ens sembla prou avinent per a la classe «desheredada»... que és la nostra, apart de que venim *dinats*.

Optem per apropar-nos cap al mar, on contemplem bona estona encisats les bosquíes de pins, i els reflexes que'ns ofereix el continu belluigneig de les aigües cristallines. Uns reposen, donant regna solta a l'esguard i a l'imaginació...; altres, més «belluigneig» aprofiten encara l'avinentesa que se'ls ofereix de donar un passeig en canot fins prop de Pollensa; altres es capbussen a l'aigua.

Hom pensa amb recança en els moments d'haver de deixar un lloc tan paradisiac, enterbolit tan solament per la presència de tan en quan, d'una mena de «voltors humans» ben poc addients, que, com a la major part d'hotels i platges de moda abundan molt avui en dia, lluint les més exòtiques indumentàries: *elles* semblen *ells* i *ells* semblen *elles*; per això anem tan bé!

Per fi és arribat el moment del retorn, que es fa per la mateixa carretera i tornant a Pollensa; força abans d'ésser-hi, s'oviraven un seguit de petites embarcacions, que donaven la sensació de regates, unes darrera altres, formant llarga cua; resultà ésser una Processó solemnia que's celebra anyalment, segons sembla, de la que no poguerem presenciar altra cosa que'l moment del desembarc; una Banda Civil de música amenitzava l'acte i en obsequi nostre ens acomiadà als aires d'un harmoniós Pàdoble.

Ens sorprengué que en els temps actuals

el poble prengué una part tan activa en una festa marcadament religiosa. L'aïllament en què fins fa poc ha viscut Mallorca, ha fet, sens dubte, que la seva gent conservés les tradicions trajos i costums en tota la seva més típica i patriarcal puresa.

Volen una prova més de la cortesia mallorquina? Entra el turista a Pollensa i de lo primer que s'adona és d'un rètol que li diu: «BENVINGUT». Al sortir altre rètol li diu... «BON VIATGE».

El camí de retorn a Palma transcorre amb igual companyonia, encara que quelcom més inoportú perquè una part del trajecte es fa ja essent nits negres; això no impedeix que'l jovent ens delecti amb un variat repertori de boniques cançons populars, fins i tot una de mallorquina que un dels Guies te la paciència d'ensenyar-los-hi.

Disposats a fer el «tronera», havent sopat ens tornem a tirar al carrer i anem a donar voltes pels carrers a fi de conèixer millor Palma. En Met Soler ens «amarga» la vida amb les seves ocurrencies i per a evitar que algun mal humorat ens tiri aigua, decidim anar a dormir; és mitjanit i l'endemà, dilluns, cal també matinejar per a portar a terme la darrera jornada de l'excursió; el plat fort, segons ens dinen: visita a Manacor i a les COVES DEL DRAC. Ens asseguren que aquest serà l'apoteosi de la nostra excursió, i no ens ho dinen endebades, doncs, fou el castell de focs artificials, l'engegada de la caixa dels trons, allò del... «todavía más difícil».

En el número pròxim procurarem acabar aquesta diem-ne «llanna», abans no s'acabi, com temem, la paciència dels lectors; les impressions que'ns produïren les Coves esmentades mereixen tots els honors d'ésser tractades en un sol número i així ho farem, si Déu vol.

UN QUE HI ERA.

NOTICIES

LA VAGA GENERAL D'AHIR

Posant en pràctica allò de que els «petits fan el que veuen fer als grans», també a Figueres tinguérem un assaig, per cert ben reeixit, de moviment sindicalista. La vida ciutadana va ésser ahir paralitzada del tot amb una senzillà ordre del Sindicat Unic que volgué aprofitar el primer motiu que se li presentà per donar la sensació de la seva força, tal com havia dit al míting de la setmana passada al Principal.

L'origen, segons la veu pública, fou el següent: Fa dies que els obrers de la blanqueria del senyor Geli estan en vaga per diferències amb el patró. Dijous, dos obrers anaren a treballar en ús de la llibertat de treball reconeguda arreu. En sortir, varis vaguistes armats de forts garrots els esperaren i els donaren una descomunal pallissa, sobretot a un que quedà com mort a terra. Unes dones, esglaiades davant del fet, avisaren a la Guardia Civil, un individu de la qual es presentà per esbrinar el que passava. Detingué els coaccionadors agafats en flagrant delictes, però un d'aquest es llençà a corre, sense que s'aturés malgrat les veus que el guardia li donava, el qual hagué de fer ús de la seva arma contra el fugitiu, disparant el matísser i ferint-lo en una mà.

Aquest fou el pretext invocat per la declaració de vaga general de 24 hores decretada pel Sindicat Unic. Comissions d'obriers donaren les ordres que foren acatades per tots els treballadors. Una comissió d'una trentena de xavals passà pels carrers fent tancar les botigues, no sense la natural protesta dels comerciants que no per la vaga veuran amyorades llurs contribucions i gabeles. Aquest grup, capitanejat per una mossa, es presentà a la plaça conminant les hortalanes a plegar el rem. A les 10 del matí l'atur era absolut.

Imparcialment i dolent-nos, hem de

fer ressaltar que Figueres donà la sensació d'estar completament abandonada de tota autoritat. Un municipal, abans que passés la comissió de bordegassos, anava per les botigues a dir que no fessin cas de coaccions i que tinguessin obert; una volta passada la comissió—la qual amenassava els qui es resistien a tancar—el mateix municipal passava altra volta aconsellant que fossin obides les ordres sindicals. En què quedem? Entenem que és mesura de prudència que l'autoritat eviti qualsevol conflicte, però, quan qui es fa amo del carrer és un poder irresponsable—ningú dirà que els xavals de la comissió fossin els representants de cap organització seriosa—i quan la resultant és el desprestigi enorme del principi d'autoritat, base de tot règim i indispensable a hores d'ara per a la deguda consolidació de la República, creiem que l'autoritat i en aquest cas l'Alcalde i l'Ajuntament, no tenen dret a desamparar els ciutadans i a dir-los pràcticament: Arregleu-vos com poguéu, que jo m'en inhibeixo.

Hi ha compromisos polítics que tenen més força que l'esperit de ciutadania; hi ha precedents colpidors (per exemple «Empordà Federal» bombejant un míting anarquista); però la major part de la Ciutat que ha reaccionat davant del significatiu fet esdevingut, ha blasmat aquestes concomitancies perilloses i no seria res d'estrany que un altre dia tingués memòria i negués els seus vots a qui els hi demanava en nom del ciutadà i per una Figueres gran i progressiva i quan és l'hora de demostrar la serietat de l'autoritat, prudentment (?) se esmuny per les bambalines.

—Lo més nou en Sueters i Brumida. Mitjes i mitjons de seda i fil de les marques més acreditades i a preus més reduïts. Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela, Perelada, 15, Figueres.

Aquesta setmana ha estat revolta en tots sentits. El dimarts, dia de la Mare de Déu, feu la seva aparició la tan desitjada pluja que es repetí amb forts roixats divendres a la tarda. Aquest matí ha començat a bufar la tramuntana bastant impetuosa. Ja no cal dir que la temperatura ha refrescat notablement, deixant desertes les platjes velnes i les terrasses dels nostres cafès.

Material Fotogràfic.

Fotografia Tort.
El mateix dia en que tenia lloc el registre del nostre temple parroquial per tal de trobar el suposat dipòsit d'armes que indicava l'estúpida denúncia que arribà a les autoritats, tenia lloc a Barcelona un escorcoll també a la parroquia de Sant Jaume. Allí foren més sortats que aquí, car trobaren cinc espingardes remington i una caixa de municions revellides, existents al campanar d'aquella església i provinents, segons les mateixes autoritats noblement han declarat, dels fets sagnants de la Setmana Tràgica.

Suposem que a hores d'ara també les nostres autoritats hauran donat les degudes explicacions als perjudicats per la sospita i hauran procedit contra l'estúpid denunciador que els hi ha fet fer el més ridícul dels papers de l'auca.

En venda hi han 12 vesanes de terra compostes de camp, vinya i olivar, en el terme d'aquesta ciutat. Preu, tot junt, sis mil ptes. Rahó: Francisco Verdager, carrer de la Junquera, 85, Figueres.

Durant la passada setmana la Sursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, 147.663'78 pessetes; reintegrats, 99.344'39 pessetes; l'ivent obert 26 llibretes i comptes nous.

Malio Naveira Gonzalez
Profesor Particular
Ciencias Exactas y Fisico-Químicas
Preparatoria para el
ingreso en las Carreras Civiles especiales
Calle La Junquera, 17, 1.º Figueras

A la Policlínica de la «Quinta de Salud La Alianza» durant el passat mes d'agost s'hi prestaren els següents serveis:

Cirurgia general i estómac, 694; medicina general, 624; enfermetats de l'infància, 187; enfermetats de la dona, 189; gorja, nas i orelles, 623; vies urinaries, 847; embraç i part, 80; cirurgia ortopèdica, 46; enfermetats nervioses i mentals, 99; enfermetats de la pell, 244; odontològic, 402; enfermetats dels ulls, 570; massatge, 58; cor i vasos, 47; sol d'alçada, 164. En tot, 4.874 serveis.

Durant el passat mes d'agost 1931, varen ingressar en són Palau de la Mutualitat, 235 malalts.

Gimnàs Ibèric

Pròxima obertura el dia primer d'octubre.

Classes per a joves i senyores.

Tractaments mèdics per a corregir defectes de constitució.

Espais Camp d'Esports
Detalls, carrer Santa Llogaia, n.º 27, i Cervantes, n.º 38, (Farmàcia), FIGUERES.

Fa alguns dies que es trova malalt d'algun cuidado el nostre bon amic i constant col·laborador N'Angel Trèmols. Sortosament, després de practicada una petita operació d'extirpació d'un antraix, es trova molt millorat, de lo que ens alegrem moltíssim, bo i desitjant-li un complet restabliment.

Atwater-Kent Radio.
Fotografia Tort.

Es troba vacant el càrrec de Dipositari de l'Ajuntament de Torroella de Fluvià.

Lliçons particulars de matemàtiques a domicili. Batxillerat, Magisteri, Enginyers, Industrials, Militars, etc. Raó Avinguda de la República, 48, Figueres.

El President del Tribunal Tutelar per a menors, de Girona, D. Francisco de P. Massa, ha dirigit un atent i raonat escrit al President de la Comissió Directiva dels Tribunals Tutelars per a que es digui interessar a l'Excm. Sr. Ministre de la Governació, com a President de la Junta superior de Protecció a l'Infància i per tan «Jefe» dels Tribunals Tutelars, que al discurrir-se al Parlament la qüestió de les ordes religioses se serveixi defensar de totes passades la conservació de les que tenen en son càrrec els Reformatoris dels Tribunals Tutelars, per a evitar el greuissim conflicte que surgiria per a aquests i l'immens dany per a l'Estat, d'acordar-se la seva supressió.

Encara diran que les ordes religioses no serveixen per a res!

A propòsit per a estiu.

Gèneres de punt fins, amb estam, seda, fil i jumel, per a home, senyora i nens en totes les mides, les més bones qualitats i a preus els més econòmics. Especialitat en els gèneres fets a mida.

Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela, Perelada, 15, Figueres.

Demà a la tarda hi haurà al Patronat de la Catequística una selecta vetllada cinematogràfica integrada per selectes cintes de la marca Gaumont. Començarà a dos quarts de cinc.

En punt céntric. Casa per a vendre en bones condicions, composta de botiga amb estada, primer i segon pis. Raó: Eres d'en Vila, 32. Ciutat.

En la sessió municipal celebrada a Olot en vigílies de les grans Festes del Tura, que s'hi estan celebrant, es donà compte de l'escrit dels administradors de l'Església de la Mare de Déu del Tura, Patrona d'aquella ciutat, convidant a l'Ajuntament als acres religiosos que devien tenir lloc en commemoració de la seva festivitat. Amb molt bon acert i sentit religiós, que els honora, acordà assistir, com de costum, en corporació al Ofici solemne i a la Processó general.

Cines Pathé-Baby.
Fotografia Tort.

El proper dia 15 començaran les classes a les Escoles Nacionals.

TIFUS

S'ens assabenta que per a evitar el contagi de les persones que cuiden els malalts de tifus, és molt convenient rentar els utensilis i W. C. amb solucions de **CAPORIT**, excel·lent desinfectant, recomanat per la Sanitat oficial, el qual es troba de venda a la **FARMACIA GARRIGA (Successor de CUSI)**. Carrer de Prat de la Riba, 30, i a la Drogueria de **Damià Martí**, Avinguda de Wilson, Figueres.

Diuenge passat tingué lloc a Banyoles la conclusió de la primera Tanda de Joventut que amb tant d'èxit havien vingut donant durant la setmana els Rvnds. Burgas i Dausà. Hi hagué un solemnisim ofici de comunió general, cantant la multitud que omplia el grandios temple del Monestir, la missa «Fons bonitatis». A l'assemblea celebrada als claustres de la Casa Missió assistiren prop de cinc cents joves de tots indrets de la Diòcesi, sobressortint per la seva aportació les parròquies de Calella, Girona, Cassà de la Selva, Olot, Collell, Bagur, etc. De la nostra ciutat hi acudí un autobús ple d'entusiasta jovent.

En l'acte parlaren els joves exercitants senyors Bastons d'Olot, Frigola de Cassà i Llop de Sant Feliu de Pallarols, tots ells advocant pel redreçament de la joventut nostrada dintre la naixent Federació de Joves Cristians de Catalunya. També parlaren els directors, els reverends Feliu i Fors, del Secretariat diocesà de Joventuts i el superior de Casa Missió Rvnd. Oliver. Quedà allí mateix anunciada la segona Tanda de Joventut per als dies 12 al 18 del proper octubre que, per les impressions rebudes i per l'èxit assolit per la primera, indubtablement resultarà magnífica.

Les inscripcions per aquesta tanda,

exclusivament dirigida als joves, poden fer se abans del 8 d'octubre, a les Cases Rectorals, a l'Organisme diocesà d'E. P. (Seminari) o al Secretariat de Joventut (Pujada de Sant Martí, 10, Girona).

Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

La setmana entrant estaran de retorn en sos respectius departaments les forces d'aquesta regió que prenen part en les escoles pràctiques que es desenrotllen a Navarra i les Províncies Vascongades. En trens militars sortiran de Pamplona el dia 18, per a Girona, les planes majors de la primera brigada i primera mitja brigada de caçadors de muntanya, el batalló n.º 2 i la Companyia d'ametralladores del mateix, i per a Figueres la del batalló n.º 3.

Gramofons y Discos.
Fotografia Tort.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les set, missa i novena a Sant Ferriol; a les vuit, missa de comunió de l'Associació de Filles de Maria, amb visita a la Verge i explicació del Sant Evangeli, a les deu, ofici; a les onze, explicació catequística; a les tres ensenyança de catecisme als infants, i a dos quarts de cinc, funció del septenari als Dolors gloriosos de la Mare de Déu.

Dilluns, continuació de la novena a Sant Ferriol, amb missa a les set; a les deu, missa del septenari, i a un quart de vuit de la tarda, funció pròpia: Dimarts, festa dels Dolors gloriosos de la Mare de Déu, es diran misses cada mitja hora a l'altar del Sant Cris; a les deu, solemne ofici, i a un quart de vuit de la tarda, conclusió del septenari. Dimecres començarà la novena a la Verge de la Mercè, amb missa cada dia, a les deu, i funció pròpia de la novena a un quart de vuit de la tarda. Divendres, festa del gloriós màrtir Sant Ferriol, es diran misses cada mitja hora fins a les onze, en el seu propi altar; a les set, conclusió de la novena, i a les deu, solemne ofici. A dos quarts de vuit de la tarda, acabada la novena, les senyores protectores dels Sants Exercicis, tindrán el seu recés espiritual, amb plàtica, a la Capella dels Dolors. Dissabte, a dos quarts de vuit, missa i visita a Sant Josep, i a les vuit de la tarda, la Lliga de Perseverança tindrà recés espiritual, amb plàtica, i missa de comunió, el diumenge, a les vuit.

Dimecres, divendres i dissabte, combrant i fent l'estació de la santa Butlla, es treu ànima del Purgatori.

Divendres, tèmpestes de St. Mateu, és dia d'abstinència, sense dejuni.

Església de Sant Antoni.—Diumenge de la setmana vinent, tercer del mes, la V. O. T. de Sant Francesc hi celebrarà l'acostumada funció mensual, amb Missa de Comunió general a les 8 del matí i a les 5 de la tarda Via-Crucis, res dels dotze Parenostres, lectura espiritual, conferència pel Rvnd. C. Lluís Perramón i cant.

Quaranta Hores.—Església de la Divina Providència.

Es busca en totes les ciutats PERSONES com a Gerents de Sucursals

no són necessaris coneixements especials, magatzem ni despeses de envió. Guany: 150 200 dòlars mensuals — Demaneu informes a «Novelty», VALKENBURG (Holanda).

Casa-Torre per vendre, situada en una formosa platja d'aquesta comarca. Renta 7 0/0 — Informes: Agència Sanllehi, Caamaño, 17, Figueres.

CASA MASSOT
Fundada en 1850
Plaça de la República 25



Amb el més gran èxit estem realitzant actualment la nostra tradicional

Quinzena Blanca

Aprofiteu-la tots per a reposar les vostres faltes de llençols, tovalloles, vánoves, jocs de taula, roba blanca, etc., etc., ja que després costarà molt més diner.

Tot a preus veritablement incompatibles.

Antiga Casa Massot

A Figueres també en passen...

Els figuerencs no ens estem de res.—Un complot contra la República?—Una repercussió de l'alçament del Nord.—L'activitat de la Guardia cívica figuerenca.—Un registre «con todas las de la ley».—A dormir que això és la lluna.

Pel·lícula en tres epíssodis

I

Cafè del Club. Gairebé tots els presents estan «a media luz»... per tal d'estalviar oli. Unes taules i sengles gots de vi a davant de cada personatge. Aquests són... però tothom els coneix; no calen descripcions. Escoltem:

—Creieu que la República pot trontollar.

—Però si això no és possible. Si semblen un be de Déu.

—Calla aquest mot que ja saps que hem quedat que Déu no existeix. Que no has llegit els meus articles?

—Tens raó. Però volia dir que semblen més ignoscents que una coloma.

—Si, ignoscents; que t'ho digui l'amic A. Ell també es pensava tractar amb ignoscents colomes i, mira la broma li costa una llarga estada a l'estar.

—En últim terme això és un honor per a ell.

—Be, be; deixem-nos de contes i digues noi tot el que tu saps.

—Senzillament; ja sabeu que jo he estat alguns anys amb ells. No us en feu. Els coneix massa. Van a fundar una Joventut que serà un vertader «requetè». I fins tenen armes...

—Armes?... Si no són les de la tramòia del Teatre.

—Armes, armes. Sé el que dic. A damunt de la pica de l'aigua beneïda de la Capella dels Dolors hi ha un resort. Apretant, s'obre una pedra i dona pas a una escala que condueix a un soterrani on hi ha un arsenal complet d'armes preparades pel Cardenal Segura i Don Jaume per anar a un alçament en connivència amb els carlins navarresos. El dia menys pensat, potser aprofitant l'absència del Batalló, veureu com s'aixequen partides a la Muntanyeta. I ja ens podem preparar tots que ni en Savalls. Jo ho sé perquè era el seu home de confiança.

—Els hipòcrites, els malvats. Hem d'aixafar-los. S'ha de denunciar al governador. Has de fer una denúncia.

—Homes, a mi m'és massa compromès. Podrien dir que ho faig per venjança. A mi no m'enreden.

—Ja ho farà jo. D'aquesta feta em nomenen «xófer de honor de la República».

—Endavant, doncs, «Allons enfants de la Patrie, le jour de gloire est arrivé...»

I apareix a la tela l'antic rètol: «Fin de la primera parte. Cinco minutos para preparar la segunda».

II

Apareixen a la pantalla uns misteriosos fils telefònics, sense tallar.

L'aparell sonor entra en joc.

—Ring... Ring...

—Quien?

—Hablo con el Gobierno Civil?

—Diga.

—En la Parroquia de Figueres hay un depósito clandestino de armas.

—Qué dice?

—Que es preciso registrar la Iglesia para evitar un complot que se urde contra la República.

—Quien lo afirma?

—Quien puede saberlo. Es urgente. Mande la orden de registro a la Policía. Pueden escaparse los culpables.

—Pero quien formula la denuncia indispensable.

—Yo....

I el cric d'unes estidores que tallen la línia en un acte de sabotatge, priva de que s'entengui el nom del denunciador.

Fi del segon epíssodis.

III

El mateix Club del primer. Ara tot és a les fosques. Els personatges van entrant misteriosament i s'agrupen prop d'una finestra.

—Res?...

—Res. El més calent l'aiguera. Hem estat tota la tarda fins entrada de fosc vigilant els entorns de l'església i res.

—Però s'ha fet el registre?

—Sí; hi han anat el cap de policia i En Puig i estan indignats del ridícul que els hi hem fet fer. Quin tip de riure es faran a les nostres costelles els ensotanats i els seus acolits.

—Hem de fer per manera de que no s'en parli.

—Tot Figueres ho sap. Tothom ho comenta i tothom riu a les costes de la «Guardia Cívica» que hem muntat.

—De tot això en te la culpa aquell mandra que ens deia que ho havia vist.

—Ja deia jo que no era possible.

—Tot s'ha fet contra el meu parer.

—Ja et pots pintar a l'oli la recompensa. Et quedaras de taxista tota la vida.

Les converses s'apaguen com els llums ja fa estona que ho son. Els nois estan aclaparats pel pes del ridícul. I la reprimenda que els espera el dijous de part dels directors d'escena ara allunyats de la socarrimada.

I mentre la ombra de la Lluna dibuixa a la paret una enorme planxa, el més assenyat del grup senyalant la silueta de la paret, diu amb veu forta:

—Anem-nos-en al llit, nois, que això... és la lluna.

I s'acaba el film sortint la figura d'un gall que esclafeix la riallada.

PATHE-FRÈRES.

Moviment de Població

comprengut del dia 5 de setembre a la data

Baptismes

Jordi Oliva Marca. — Maria - Lluïsa Loste Subirana. — M.^a Dolors Moliné Cervera. — Ramón Compte Gorgot.

Matrimonis

Joan Romans Riera amb Genoveva Roig Trulls.

Defuncions

Enric Pujol Vallduvi, 70 a., c. — Carme Santaló Ripoll, 45 a., c. — Joan Rossich Gironella, 46 a., c. — Ana Benet Vilalta, 67 a., v.

Federació de Joves Cristians de Catalunya

Segona Tanda de Exercicis Espirituals per a Joves A BANYOLES (Girona)

Del 12 al 18 d'octubre

En la mateixa festa d'acabament de la primera tanda tenim la gosadia d'annunciar ja aquesta segona. L'èxit rotund d'aquella, i, sobre tot, la persuació que foren nombrosíssims els joves que, per diverses causes, no pogueren prendre-hi part, ens asseguruen una segona tanda magnífica.

Aquesta tanda és també exclusivament per a joves, i s'orientara de dret a la formació dels futurs elements de la projectada F. d. J. C. d. C.

Inscripcions: Cases rectorals, Organisme Diocesà de l'Obra dels E. P. (Seminari) i Secretariat de Joventut (Pujada de Sant Martí, 10 Girona).

Les inscripcions es faran abans del dia 8 d'octubre.

Pensió: 35 ptes.

Ciudadà! Tu que pots, deus pensar en els desgraciats. Recordat del nostre Hospital. Una caritat, una deixa, per humanitat!

Mercat del dijous

Blat.	de 37'50 a 38'75	Hectolitre
Segla	> 31'25 a 38'75	>
Mestall.	> 33'75 a 35'00	>
Ordi.	> 22'50 a 23'75	>
Civada.	> 15'00 a 16'25	>
Blat de moro.	> 36'25 a 37'50	>
Mill.	> 36'25 a 37'50	>
Mongetes.	> 72'50 a 75'00	>
Cigrons.	> 75'00 a 77'50	>
Faves.	> 36'25 a 37'50	>
Veces.	> 35'00 a 36'25	>
Mongets.	> 85'00 a 87'50	>
Oli	> 137'08 a 153'22	>
Patates noves	> 00'00 a 00'00	Quintà m.
Patates velles	> 35'00 a 38'00	>
Tossino.	> 24'00 a 25'00	10 quilos
Anyells.	> 45'00 a 00'00	un
Ovelles.	> 50'00 a 00'00	una
Anecs.	> 8'00 a 11'00	parell
Gallines.	> 16'00 a 20'00	>
Pollastres.	> 8'00 a 13'00	>
Conills.	> 8'00 a 11'00	>
Oques.	> 11'00 a 13'00	una
Ous.	> 3'50 a 3'75	dotzena

= Les persones de bon gust demanen sempre

“Anís Ampurdanés”

= Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7. — Teléf. 78.

= Cristall - Porcellana

Serveis taula-Vaixelles. Jocs café, etc. -Fantasies.

JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33.

¿Necessiteu fer una instal·lació per a regar?

¿Construir clavegueres o cobrir recs en camins i carreteres?

Empleieu canons de

CIMENT FORMIGONAT o COMPRIMITS

que fabrica la casa

ENRIC SAGRERA

Carrer Vilallonga (Carretera de Roses)

Molt acreditada en aquesta mena de treballs i on trobareu tota classe de mides i accessoris en immillorables :: condicions de qualitat i de preu ::

— CASA CENTRAL —

Carrer Lorençana, 36 ♦ GIRONA

Camionatge diari a Barcelona

Transport de paquets-encàrrecs, gèneres i mercaderies.

Servei a domicili

Agència de Barcelona:

Passeig de Colón, n.º 3

Telèfon, 24050

Autos Gregori

FIGUERES

Administració Central:

Plaça Pi Margall, 4

Telèfon, 30

Automòbils de lloguer i Taxis

Omnibus Pullman per a excursions

Transport directa entre les poblacions de Castelló, Roses, Cadaqués, Port de la Selva, FIGUERES-BARCELONA

Serveixin-se de la nova organització de transports que els hi ofereix la Casa GREGORI a preus ventatjosos.

La DROGUERIA

El Siglo

de ANTONI CARRERAS

ofereix al públic un immens assortit en tota classe de gèneres del ram.

Drogues - Pintures - Vernissos - Pinzells - Esponges
Perfumeria - Fotografia - Aigües Minerals
Comestibles - Conserves - Olis, etc., etc.

Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1. -- FIGUERES

Les grans marques nordamericanes de radiotelefonía
Columbia Radio Corporation
Allied Radio Corporation

El Super Knight Columbia, 8 làmpares, amb alta veu dinàmica (les més altes recompenses a tots els concursos de ràdio-receptors als quals ha acudit), complet:

Ptes. 1.500

Darrer model Columbia 1931, 5 làmpares «screen grid» i alta veu dinàmica, tot contingut en luxós moble de fustes fines, complet:

Ptes. 900

Receptors ràdio-fonogràfics en luxoses cònsols

Agent exclusiu: **A. Ribas de Conill**

Audicions i proves: **Ferreteria YMBERT, Rambla, Figueres**

Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols

SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York

7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic

14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina

12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani a Fernando Póo

12 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hòtel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &.

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en pasatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà.

Les comoditats i tracte de que frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.

Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pérsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamà a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Concepció i Valparadís per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Companyia: Plaça Medinaceli, 8.

La mejor galleta
de coco seleccionado
COCOCHU



en
paquetes

La experiencia de muchos años en la fabricación de galletas de calidad, se ha puesto en la elaboración de esta exquisita galleta de coco seleccionado,

única en su clase

De un valor alimenticio inapreciable, de un sabor exquisito, y fabricada con materias de calidad depurada,

COCOCHU

es la saludable golosina

SE VENDE SIEMPRE EMPAQUETADA

LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MAS ECONOMICOS

Artiach



Visiteu els nous COTXES

Chevrolet

Per a transports, CAMIONS

Chevrolet

Exposició i Venda:

ADROHER HERMANOS

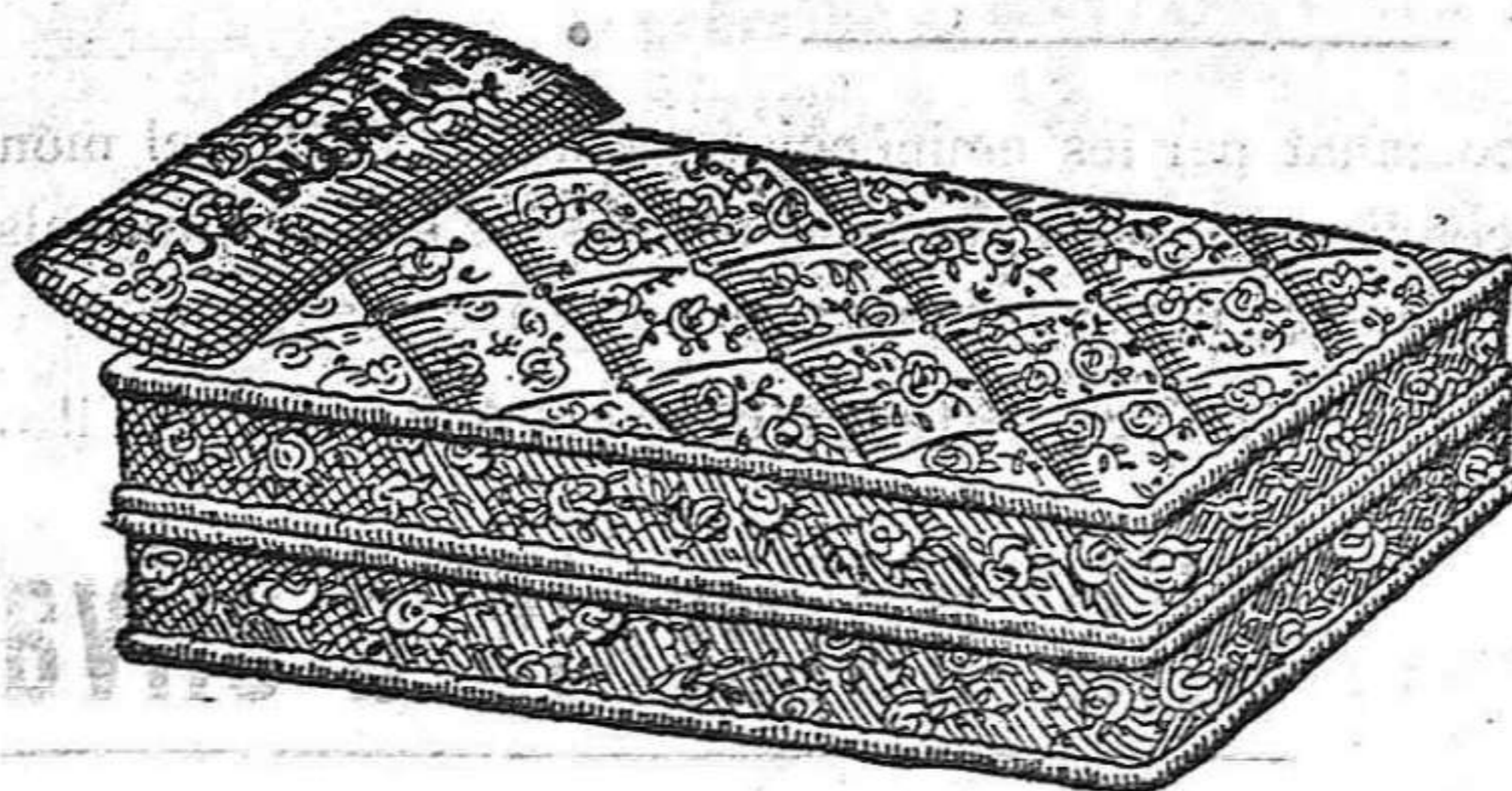
Avinguda Vilallonga, 32 (Carretera de Roses) FIGUERES

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERAS



Lanas
en rama
para
Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.

Confeción y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia **PERXAS** (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per **FRANCS** el Banc de Figueres.

Per **VALORS** el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el **BANC de FIGUERES**.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. C. — Xarxa Catalana

TRENS ARRIBADA SORTIDA COTXES

TRENS QUE VAN A BARCELONA

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
Exprès	5'08	5'10	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.ª
Missatger	8'33	—	2.ª i 3.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprès	9'06	9'07	1.ª i 3.ª
Mixt	12'50	13'25	2.ª i 3.ª
Exprès	16'28	16'30	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'35	17'43	2.ª i 3.ª
Mercaderies	19'31	19'49	2.ª i 3.ª
Missatger	20'57	—	3.ª

TRENS QUE VAN A FRANÇA

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.ª
Correu	10'31	10'39	2.ª i 3.ª
Exprès	11'28	11'29	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Mercaderies	15'20	15'38	2.ª i 3.ª surt G.ª
Exprès	16'27	16'28	1.ª i 3.ª
Correu	19'00	19'10	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprès	20'34	20'36	1.ª i 3.ª

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4.-- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Olis naturals d'oliva

Els olis més excel·lents elaborats pel

Sindicat Oleícola Garrotxa - Empordà

els trobareu de venda a casa

N'Antoni Carreras - (EL SIGLO)

Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1 - FIGUERES

L'oli natural d'oliva és recomanat per les eminències mèdiques de tot el món com el millor de tots els condiments, molt superior a totes les grasses animals per a la nutrició del cos humà; indispensable a les persones delicades.

NO GASTEU ELS OLIS REFINATS, PERJUDICIALS A LA SALUT!...

Olis naturals d'oliva

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de **GIRONA**, carrer de Santa Eugènia, n.ºs 4 i 6, pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camps.)

Les malalties de

L'estómac i budells

dolor d'estómac, dispepsia, agror i vomits, Inapetència, flatulències, diarrees, llaga de l'estómac, etc. es curen positivament amb

L'Elixir Estomacal

Salz de Carlos

(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que sempre triomfa.

De venda: Principals farmàcies del món.

Interessant per a la Clerecia empordanesa

Preciosos Breviaris i Missals, últimes edicions completíssimes de les Cases Pustet i Desclée.

Breviari de despatx, 11 x 18, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i de la Diòcesi. Ptes. 75

Breviari de viatge, 10 x 15, amb tots els Propis, tall daurat, cintes. Ptes. 60

Missal Desclée, 32 x 22, pell granat, tall daurat, cintes, claus i tanques, amb Propis. Ptes. 83

Missal Desclée petit, 25 x 17, mateix relligat, menys les tanques. Ptes. 67

De venda a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDA